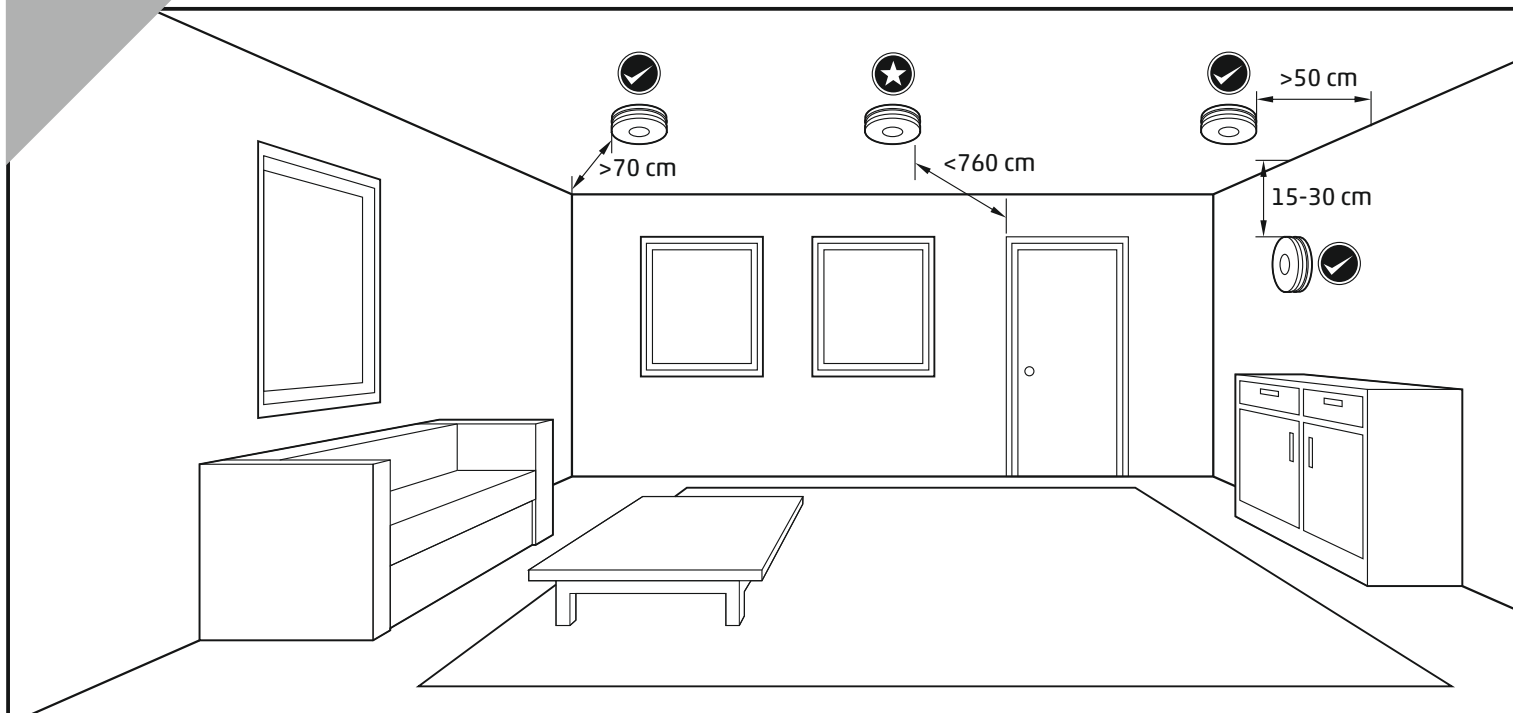




**EN:** This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at [www.hestore.hu](http://www.hestore.hu).



ELFOGADHATÓ



OPTIMÁLIS

## H füstérzékelő

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

• nagyfokú megbízhatóság • erőteljes 85 dB(A) sziréna • némitás funkció • LED állapotjelzés • egyszerű telepítés • tápellátás: 1 x 9 V 6F22 elem, tartozék

### A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Az áramutató járásával ellentétben irányba csavarja a készüléket, majd távolítsa el a hátlapját. Helyezzen bele egy 9V-os alkalai elemet, ügyelve a helyes polaritására. Az elem csatlakoztatása, csak egyféle módon lehetséges. Nyomja rá a csatlakoztatott elem érintkezőire, helyezze vissza az elemet az elemtartóba, ügyelve arra, hogy a biztonsági retesz ne hagyja kiálló helyzetben, majd rögzítse a hátlapot a készülék az áramutató irányával megegyező irányba történő elforgatásával.

Elem behelyezése nélkül, a kiálló biztonsági retesznek köszönhetően nem lehetséges a hátlap felhelyezése. Ez meggátolja a készülék nem üzemkész állapotban történő használatát. Ne erőltesse a hátlap felhelyezését, mert az a biztonsági retesz sérüléséhez, eltérítéséhez vezethet.

**Fontos!** Ellenőrizze a riasztó helyes működését a teszt funkció segítségével minden elemcseré után! Hibás működés, vagy teszt esetén azonnal forduljon a gyártóhoz tanácsért.

### ELHELYEZÉSI SZEMPONTOK

Ideális esetben a ház minden szobája rendelkezik legalább egy füstérzékelővel, különös tekintettel a hálószobákra, és a közeledőhelyiségekre. Amennyiben egy helyiség 10 méternél hosszabb, mindkét végére szükséges füstérzékelő felszerelése. Lépcsőházakban annak mennyezete a legideálisabb pont, míg pincék vagy alagsorok esetén a mennyezet feljáróhoz közeli része, leginkább a lépcső fölötti terület.

**Figyelem!** Előfordulhat, hogy az épület távolabbi részén keletkező füst nem jut el idejében az érzékelőhöz, hogy figyelmeztethesse a háziakat (pl. beszuport ajtó miatt). A füstérzékelő nem jelzi azonnal a keletkező tüzet, hacsak nem éppen abban a helyiségben keletkezik, ahol el is helyezve. Nem érzékeli hő, gázt, lángot, vagy fénnyt, kizárólag a levegőben megjelenő látható égéstermék!

A téves riasztások elkerülése érdekében NE HELYEZZE:

- olyan helyre, ahol természetes módon jelen lehet füst vagy gőz (pl. konyha),
- dohányzóhely közelébe,
- magas páratartalmú helyekre (pl. fürdőszoba, illetve mosó és szárítógépek környéke) az ilyen és ehhez hasonló zavaró forrásoktól ajánlott legalább 3 méter távolságot tartani a készülék számára!
- hűtő- vagy fűtőberendezések, ventilátorok mellé legalább 1 méter távolság szükséges!
- garázsba, az ott keletkező kipufogógáz miatt,
- szélsőséges hőmérsékleti ingadozásnak kitett helyre, illetve 5°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékletű helyiségekbe,
- különösen piszkos, poros légterbe, mert ez az optikai érzékelő szennyeződéséhez, meghibásodásához vezethet!

Amennyiben esetlegesen gyakran észlel téves riasztást, úgy keresen új, megfelelő helyet a készüléknek!

### A KÉSZÜLÉK POZÍCIONÁLÁSA

A füstérzékelő felszerelhető mennyezetre vagy oldalfalra is. Ideális helye a mennyezet közepe, vagy egy ahhoz közeli pont. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy ügyeljen rá, hogy sarokba ne helyezze, azoktól legalább 70 cm távolságra legyen, és az oldalfalaktól is legalább 50 cm távolságot hagyjon a készülék felszerelésekor! Oldalfalra szerelés esetén a készülék teteje a mennyezettől legalább 15, de maximum 30 centiméterre lehet! Tartsa be az ábrán (1. ábra) megadott távolságokat!

### FELSZERELÉS

A készülék felszereléséhez először rögzítse annak hátlapját a kívánt felületre, ügyelve a készülék pozicionálása pontban ismertetett távolságokra. A rögzítéshez használja a két erre a célra kialakított mélyített nyílásokat. Ezután helyezze a készüléket a hátlapjára, majd az áramutató járásával megegyező irányba forgatva a készüléket rögzítse azt hozzá.

### FÜSTRIASZTÁS

Készlenéti helyzetben az időnként felvilágító piros LED mutatja a készülék üzemkész állapotát. Füst érzékelésekor erős szagot hanglejtést ad a készülék, amíg a veszélyforrás meg nem szűnik. Téves riasztás esetén (pl. cigarettafüst) se vegye ki az elemet a kikapcsoláshoz, hanem szellőztesse ki a füstöt, amíg a riasztás magától meg nem szűnik. A riasztás ideje alatt a piros LED másodpercenként villog. Riasztás alatt a készülék hangjelzése némitható pár másodperc után a közepén található nagy kör alakú gomb megnyomásával. A piros LED még ekkor is jelzi a riasztás tényét!

Figyelem! Nem garantált, hogy minden esetben, minden érintettet tud figyelmeztetni. Az erős hangjelzést elnyomhatja más zaj, zenehallgatás. Gyógyszer és alkohol hatása alatt álló embert nem tud figyelmeztetni.

A kialakult veszély minimalizálása érdekében azonnal tudomást kell szerezni a riasztásról és gyorsan, valamint megfelelően kell reagálni rá. Be kell azonosítani a veszélyforrást és életveszély esetén ki kell menekülni az épületből! Használatba vételkor magyarázza el a családtagoknak, hogy mi a teendőjük egy esetleges riasztáskor, határozzák meg előre a lehetséges menekülési útvonalakat. Szükség esetén közeledjenek a padlón kúszva, mivel a füst először a felső légteret tölti be. Forró ajtót ne nyissanak ki! Maradjanak nyugodtak és minél hamarabb hagyják el az épületet, majd hívják a tűzoltókat!

Ez a készülék nem professzionális üzembiztos kivétel, nem garantálja tűz esetén az életmentést. Nem helyettesíti az elvárható egyéb övintézkedéseket és a szokásos biztosítások megkötését. Ez a lakók feladata!

### TESZTFUNKCIÓ

Ájánlott hetente, de legalább havonta ellenőrizni a készülék hibátlan működőképességét akkor is, ha a rendszeresen felvilágító piros fény a normál üzemmódot mutatja. A készülék tetejének közepén található nagy kerek gomb alkalmas a készülék teljes körű működésének ellenőrzésére. Ne tesztelje más módszerrel, pl. cigarettafüst befújásával! Ez esetben az érzékelő maradánoán szennyeződhet!

A gomb határozott megnyomásával kifogástalan működés esetén annak elengedéseig erőteljes szagot hanglejtés hallatszik, és a piros LED másodpercenként villog.

Amennyiben a készüléken rendellenességet tapasztal, vagy ha lejárt a terméken feltüntetett határidő, cserélje ki a készüléket.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Havonta egyszer vegye le a készüléket a hátlapról, és a por és kosz eltávolításához használjon egy puha ecsetet, vagy törölkendőt, a burkolatot és a levegőnyílás tisztításához. A tisztítást követően azonnal szerelje vissza, és a tesztgomb megnyomásával ellenőrizze le, hogy helyesen működik-e a készülék.

Soha ne használjon mosdószert vagy oldószert a készülék tisztítására.

Ne fesse le a készüléket. A festék eltávolíthatja a levegőnyílásokat és károsan hat a füstérzékelő működésére.

Soha ne próbálja meg szétszedni, módosítani a készüléket, vagy belülről kikapcsolni az egységet, ellenkező esetben a készülék működésében hiba léphet fel, és megszűnik a garancia. Kizárólag beltéri használatra tervezték!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatlás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMKEK AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA** • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

### MŰSZAKI ADATOK

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| érzékelő típusa:                     | optikai                     |
| érzékelő élettartama:                | 5 év                        |
| készlenéti áramfelvétel:             | 12 µA                       |
| riasztás/teszt áramfelvétel:         | 20 mA                       |
| környezeti hőmérséklet/páratartalom: | 5 °C – 40 °C                |
| hangjelzés erőssége: min.            | 85 dB(A) / 3 m              |
| tápellátás:                          | 1 x 9 V 6F22 elem, tartozék |
| méret:                               | ∅101 x 34 mm                |

## SK detektor dymu

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia bezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

• **vysoká spoľahlivosť** • **hlasitá 85 dB(A) siréna** • **funkcia stlmenia hlasitosti** • **LED indikácia stavu** • **jednoduchá inštalácia** • **nápanie: 1 x 9V 6F22 batéria, príslušenstvo**

### FUNGOVANIE PRÍSTROJA

Detektor dymu SMO 01 vníma dym na základe princípu lomu svetla. Na fungovanie potrebuje neustále 9V napájanie. Po odstránení, alebo vybití batérie, respektíve ich vložení opäťnou položitou neopuzorujú na prípadné nebezpečenstvo! Tento prístroj nespájať s inými zariadeniami, alarmami, detektormi dymu! V prvom rade bol vyvinutý pre použitie v bytoch pre ochranu rodín. Na ochranu bytových domov, verejných inštitúcií sa odporúča montovať iné prístroje, ktoré sú napájané cez elektrickú sieť. Spravidla je vhodný na ochranu neobytných budov (chaty, chalupy), počas zdržiavania sa v nich. V prípade otázok sa obráťte na odborníka!

### NAPÁJANIE, UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Počítajte prístrojom proti smeru hodinových ručičiek, potom odstráňte zadný kryt prístroja! Vložte 9Voltové alkalické batérie, dajte pri tom na správnu polohu. Pripojenie batérie je možné len jedným spôsobom. Pripojte konektor na svorky batérie, batériu vložte do držiaku batérie, pričom dajte na to, aby bezpečnostná zárazka nezostala v otvorenej pozícii, následne pripievňte zadný kryt pootočením v smere chodu hodinových ručičiek. Vďaka bezpečnostnej zárazke nie je možné pripievať zadný kryt bez vloženia batérie. Toto zabráni používanie prístroja bez napájania. Zadný kryt neutahujte násilím, môže dôjsť k poškodeniu, zlomeniu bezpečnostnej zárazky. **Dôležité!** Po každej výmene batérie skontrolujte správnu činnosť detektoru pomocou funkcie testovania! V prípade poruchy alebo chýbného testu sa obráťte na výrobcu.

### ODPORUČANÉ UMIESTNENIE

V ideálnom prípade by mal byť namontovaný detektor dymu do každej izby domu, hlavne v spálniach a únikových cestách. V prípade ak je miestnosť dlhšia ako 10 metrov, je nutné namontovať detektor dymu na obidve konce miestnosti. Najideálnejším bodom montáže v schodiskách je ich strop, v prípade pivničných priestoroch a suterénoch ich strop v blízkosti východu, najmä priestor nad schodmi. **Upozornenie!** Môže sa stať, že dym, vzniknutý vo vzdialenejších častiach budovy sa nedostane včas k detektoru, aby upozornil vlastníkovi domu (napr. kvôli zatvoreným dverám). Detektor dymu nereaguje okamžite na požiar, ak nie je namontovaný v miestnosti vzniku požiaru. Nereaguje na teplo, plyn, oheň alebo svetlo, iba na viditeľné spaliny, ako je dym!

V záujme vylúčenia falošného poplachu detektor NENAMONTUJTE:

- na miesto, kde pri normálnej prevádzke môže vzniknúť dym alebo para (napr. kuchyňa),
  - do blízkosti fajčiarskeho priestoru,
  - do priestorov s vysokou relatívnou vlhkosťou (napr. kúpeľňa, alebo v blízkosti práčky, sušičky) dodržujte minimálnu vzdialenosť detektoru aspoň 3 m od rušivých zdrojov!
  - minimálna vzdialenosť od chladniarskych zariadení, tepelných zdrojov, ventilátorov je aspoň 1 m!
  - do garáží kvôli výfukovým plynom,
  - do priestorov s krajnými teplotnými výkyvmi, alebo s teplotami nižšími ako 5°C alebo vyššími ako 40°C,
  - do extrémne znečistených, prášnych priestorov, pretože by mohlo dôjsť k znečisteniu optického snímača a poruche detektoru!
- V prípade častého falošného poplachu si nájdite pre detektor iné vhodnejšie miesto!

### UMIESTNENIE DETEKTORA

Detektor plynu je možné namontovať na strop, ako aj na bočnú stenu. Ideálnym miestom je stred stropu, alebo k nemu blízke miesto. Ak tam nie je vhodné miesto, dajte na to aby nebol namontovaný v rohu miestnosti, dodržujte od neho vzdialenosť aspoň 70 cm a od bočných stien aspoň 50 cm! Pri montáži na bočnú stenu horná strana detektoru musí byť vo vzdialenosti aspoň 15 cm max. 30 cm od stropu! Dodržujte vzdialenosti uvedené na obr. 1!

### MONTÁŽ DETEKTORA

Najprv namontujte zadný kryt detektora s dodržaním vzdialeností uvedených v odstavci umiestnenie detektora. K pripievneniu použite dva otvory zadného krytu. Následne detektor priložte k namontovanému krytu, pripievňte ho pootočením v smere chodu hodinových ručičiek.

## RO senzor de fum

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce perioade pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Copiii n-au voie să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

• **fiabilitate ridicată** • **sirenă puternică de 85 dB(A)** • **funcție de blocare sunet** • **semnalizare stare cu LED** • **instalare ușoară** • **alimentare: 1 x baterie 9 V 6F22, inclusă**

### FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI

Senzorul de fum SMO 01 funcționează pe baza refracției luminii și detectează astfel fumul. Pentru funcționare are nevoie de alimentare continuă la 9 V. Nu funcționează fără baterie sau cu baterie descărcată, respectiv dacă a fost introdus cu polaritate greșită! Acest echipament nu poate fi conectat la alte echipamente, sisteme de alarmă ori senzori de fum! A fost dezvoltat în primul rând pentru utilizare în locuințe, pentru protecția familiilor. Pentru protecția unor blocuri sau clădiri ale instituțiilor publice recomandăm utilizarea unor echipamente de alt tip, conectate la rețea. În cazul clădirilor nelocuite permanent (case de vacanță, cabane), este recomandată folosirea echipamentului doar când sunteți prezenți. În cazul unor întrebări, adresați-vă persoanelor autorizate!

### ALIMENTARE, PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Rotiți aparatul în sensul opus mișcării acelor de ceasornic și detașați capacul. Introduceți o baterie alcalină de 9V, respectând polaritatea corectă. Conectarea bateriei poate fi efectuată doar într-un singur mod. Apăsând conectorul pe contactele bateriei și introduceți bateria în suport, având grijă ca siguranța de blocare să nu rămână în afară, apoi rotiți capacul aparatului în sensul mișcării acelor de ceasornic până la blocare. Fără introducerea unei baterii, datorită siguranței de blocare, montarea capacului din spate a aparatului nu este posibilă. Astfel este împiedicată punerea în funcțiune în condiții necorespunzătoare. Nu bruscați montarea capacului aparatului, pentru că puteți provoca deteriorarea sau ruperea siguranței de blocare. **Important!** Verificați funcționarea corectă a alarmei, cu ajutorul funcției de testare, după fiecare schimb de baterie! În cazul unei funcționări sau teste eronate adresați-vă imediat producătorului.

### CONSIDERAȚII PRIVIND AȘEZAREA

În cazuri ideale, fiecare încăpere a casei dispune de măcar un senzor de fum, mai ales dormitoare și încăperile comune. În cazul în care o încăpere este mai lungă de 10 metri, este necesară montarea unui senzor de fum pe ambele capete. În cazul casei scărilor locul ideal pentru montarea unui senzor de fum este tavanul, iar în cazul beciurilor și subsolurilor locul cât mai apropiat de tavanul urcării, deasupra scărilor de acce.

**Atenție!** Se poate întâmpla, ca fumul produs într-o zonă mai îndepărtată a clădirii să nu ajungă în timp util la senzor pentru a alerta locatarii (de ex. în cazul ușilor închise). Senzorul de fum nu alertează imediat despre un eventual incendiu, decât dacă se produce în încăperea în care este amplasat senzorul. Nu sesizează căldură, gaze, flăcără sau lumină, decât strict particulele vizibile din aer, produse în urma unui incendiu!

Pentru evitarea alarmelor false NU AȘEZAȚI:

- în locuri unde în mod normal poate fi prezent fum sau aburi (de ex. bucătărie),
  - în apropierea locurilor pentru fumat,
  - în încăperi cu umiditate ridicată (de ex. baie, respectiv în apropierea mașinilor de spălat sau uscat haine); recomandăm păstrarea unei distanțe de minim 3 metri față de aparate similare!
  - la o distanță mai mică de 1 metru lângă aparate de răcire, încălzire sau ventilare!
  - în garaje, pentru eventualele gaze de echipament ce se pot crea,
  - în încăperi expuse la schimbări mari și bruste de temperatură, respectiv în încăperi unde temperatura este sub 5°C sau peste 40°C,
  - în încăperi foarte murdare, prăfuite, deoarece poate provoca contaminarea senzorului optic sau chiar defectarea aparatului!
- În cazul în care sesizați alarme false prea dese, căutați un loc nou pentru amplasarea aparatului!

### POZIȚIONAREA ECHIPAMENTULUI

Senzorul se poate monta pe tavan sau perete. Locul ideal este mijlocul tavanului sau un loc cât mai apropiat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, aveți în vedere să nu-l poziționați în colț, să fie plasat la o distanță de minim 70 cm față de acestea și la minim 50 cm de pereți laterali! În cazul montării pe un perete lateral, distanța minimă față de tavan să fie de cel puțin 15, maxim 20 cm! Respectați distanțele recomandate în manual (fig. 1)!

### MONTAREA

La montarea echipamentului, prima dată fixați capacul de pe spatele aparatului pe suprafața aleasă, respectând distanțele recomandate în capitolul despre poziționarea echipamentului. Pentru fixare folosiți cele două onțici, create special în acest scop. Așezați echipamentul pe capac și fixați-l printr-o rotire în direcția mișcării acelor de ceasornic.

### POȚIARNY ALARM

V pohofovostnom režime stav pripravený na prevádzku označuje občasné zablíknutie červenej LED. Pri detekcii dymu detektor vydá silný prerušovaný zvukový signál, kým nebezpečie nepominie. V prípade falošného poplachu (napr. cigaretový dym) nevyberajte batériu z detektora, ale vyvetrajte miestnosť, kým sa alarm nezastaví. Počas poplachu červená LED bliká každú sekundu. Počas poplachu sa zvukový signál po niekoľkých sekundách dá tšišiť stlačením veľkého kruhového tlačidla v strede prístroja. Červená LED naďalej signalizuje alarm! Upozornenie! Nie je zarúčené, že detektor v každom prípade dokáže upozorniť všetky prítomné osoby. Silný zvukový signál môže byť potlačený iným hlukom, napr. počúvanie hudby, Osoby pod vplyvom liekov alebo alkoholu nemôžu byť upozornené.

V záujme zníženia vzniknutého nebezpečenstva treba poplach okamžite vziať na vedomie a rýchle a správne reagovať. Miesto nebezpečenstva treba lokalizovať a v prípade ohrozenia života je nutné uniknúť z budovy! Pri prvom uvedení do prevádzky detektora vysvetlite členom rodiny ich úlohy v prípade poplachu, vyznačte únikové cesty. V prípade potreby unikajte plazením po podlahe, pretože dym zaplní najprv horný vzdušný priestor budovy. Horúce dvere neotvárajte! Zachovajte duchapritomnosť, opusťte budovu a zavolaťe hasičom! Tento prístroj nie je profesionálny, nezaručuje záchranu života v prípade požiaru. Nenahradzuje ostatné bezpečnostné opatrenia a zatvorenie bežnej poistky. Tieto sú povinnosťou obyvateľov domu!

### TESTOVANIE

Odporúča sa vykonať kontrolu bezchybnéj funkčnosti prístroja týždenne, ale minimálne mesačne aj v prípade, ak pravidelne blikajúce červené svetlo signalizuje normálny režim detektora. Tlačidlo na strede prístroja slúži na kontrolu prevádzky prístroja. Testovanie nevykonávajte iným spôsobom, napr. natúknutím cigaretového dymu! V takom prípade snímač môže natrvalo kontaminovať. V prípade bezchybnéj prevádzky rázom stlačením tlačidla prístroj vydáva silný prerušovaný zvukový signál a červená LED bliká po sekundách až do uvoľnenia tlačidla.

V prípade zistenia nenormálnej prevádzky, alebo uplynutia lehoty, uvedenej na výrobku, prístroj vymeňte.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Mesačne raz prístroj odmontujte zo zadného krytu a prach a nečistoty z krytu a otvoru odstráňte jemným štetcom, alebo úterkou. Po očistení prístroj okamžite namontujte naspäť a testovacím tlačidlom skontrolujte správnu prevádzku detektora. K čisteniu prístroja nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rieidlá. Detektor nezatierajte maľbou. Farba môže upchať vetracie otvory a spôsobiť nesprávnu funkciu detektora dymu. Nikdy sa nepokúšajte prístroj rozobrať, upraviť alebo vyčistiť jeho vnútornú jednotku, v opačnom prípade môže nastať porucha v prevádzke prístroja a záruka bude neplatná. Prístroj je určený na používanie iba vo vnútorných priestoroch!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNĚHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV** • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Tuto činnosť chráňte životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| typ detektora:                         | optický                             |
| životnosť detektora.                   | 5 roky                              |
| spotreba prúdu v pohotovostnom režime: | 12 µA                               |
| spotreba prúdu alarm/test:             | 20 mA                               |
| teplota prostredia/vlhkosť:            | 5 °C – 40 °C                        |
| sila hlasitosti: min.                  | 85 dB(A) / 3 m                      |
| napájanie:                             | 1 x 9 V 6F22 batéria, príslušenstvo |
| rozmier:                               | Ø101 x 34 mm                        |

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/035/7902400 • **www.somogyi.sk** • Krajina pôvodu: Čína

### ALARMARE ÎN CAZ DE FUM

În mod stand-by, clipirea periodică a LED-ului roșu semnalează starea de pregătire pentru funcționare. La sesizarea fumului, aparatul va emite un semnal sonor puternic, până la încetarea sursei de alarmă. Nu îndepărtați bateria din echipament nici în cazul unei alarme false (de ex. fum de țigară), ci aerișiți fumul până alarma încetează. În timpul alarmei LED-ul roșu pâlpâie la fiecare secundă. În timpul alarmei sonorului echipamentului se poate bloca după câteva secunde de la pomire, prin apăsarea butonului central de pe aparat. LED-ul roșu va semna în continuare starea de alarmă! Atenție! Nu garanăm că în fiecare situație vor fi alarmate toți cei interesați. Sunetul puternic poate fi atenuat de alte zgomote, de ex. ascultarea muzicii. O persoană afliată sub influența medicamentelor sau al alcoolului nu poate atenționa. Pentru minimalizarea pericolului trebuie să conștientizați rapid situația de alarmare, respectiv să acționați repede și adecvat. Trebuie identificată sursa de pericol și în cazul în care vieța vă este în pericol, trebuie să ieșiți din clădire! La punerea în funcțiune explicații membrilor familiei cum trebuie procedat în caz de alarmare și identificați căile de evacuare. În caz de nevoie deplasați-vă cât mai aproape de podea, pentru că fumul umple prima dată spațiul aerian superior. Nu deschideți ușă încinsă! Păstrați-vă calmul și părașiți cât mai repede clădirea, apoi anunțați pompieri! Acest aparat nu este unul profesional, nu garantează salvarea vieții în caz de incendiu. Nu înlocuieste alte măsuri de precauție sau încheierea unor asigurările uzuale. Acest lucru este de datoria locatarii!

### FUNCȚIA DE TEST

Este recomandată testarea săptămânală sau cel puțin lunară a funcționării corecte, chiar dacă lumina roșie pâlpâie, semnalizând modul de funcționare normal. Butonul mare aflat în centrul capacului echipamentului este potrivit pentru testarea integrală a aparatului. Nu testați echipamentul prin alte metode, de ex. prin suflarea fumulii de țigară în echipament! Astfel aparatul se poate contamina permanent!

La apăsarea fermă a butonului, în cazul unei funcționări corecte, până la eliberarea butonului se va auzi un semnal sonor puternic și LED-ul roșu va pâlpâi la fiecare secundă. În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționarea aparatului ori dacă termenul limită menționat pe produs a expirat, schimbați-l pe unul nou.

### CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE:

O dată pe lună îndepărtați carcasa echipamentului și curățați-l de praf și impurități cu ajutorul unei pensule sau cu o lavetă moale. Imediat după curățare reasezați carcasa la loc și prin apăsarea butonului test verificați funcționarea corectă. Nu utilizați niciodată detergenți sau diluanți pentru curățarea aparatului. Nu vopsiți echipamentul. Vopseaua poate înfunda găurile de aerișire și poate dauna funcționării corecte. Nu încercați niciodată demontarea, modificarea aparatului ori să-l curățați în interior, deoarece poate provoca o funcționare defectuoasă, fapt ce va induce anularea garanției! Este proiectat pentru utilizare interioară!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

**TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR** • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii utilizați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

### DATE TEHNICE

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| tip senzor:                        | optic                         |
| durata de viață a senzorului:      | 5 ani                         |
| consum de curent stand-by:         | 12 µA                         |
| consum de curent alarmare/test:    | 20 mA                         |
| temperatura/umiditatea ambientală: | 5 °C – 40 °C                  |
| nivel de zgomot semnalizare:       | min. 85 dB(A) / 3 m           |
| alimentare:                        | 1 x baterie 9 V 6F22, inclusă |
| dimensiune:                        | Ø101 x 34 mm                  |

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România. Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** • Țara de origine: China